



Ordinanza contro il deterioramento del suolo

(O suolo)

Modifica del ...

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

L'ordinanza del 1° luglio 1998¹ contro il deterioramento del suolo è modificata come segue:

Art. 1 cpv. 1 lett. b

Per conservare a lungo termine la fertilità del suolo, la presente ordinanza disciplina:

- b. le misure atte a prevenire il costipamento e l'erosione persistente del suolo.

Art. 2 cpv. 1 lett. a, 3 e 4^{bis}

¹ Il suolo è fertile quando:

- a. possiede una diversità, una biomassa e un'attività degli organismi viventi del suolo, un tenore di sostanza organica, una struttura, una successione e uno spessore di orizzonti, tipici per la sua ubicazione nonché una capacità di decomposizione intatta;

³ È considerato deterioramento biologico del suolo il deterioramento derivante da cambiamenti negativi a lungo termine della diversità, della biomassa o dell'attività degli organismi viventi del suolo, derivanti in particolare da organismi geneticamente modificati, patogeni o alloctoni.

^{4^{bis}} È considerata sostanza organica del suolo qualsiasi sostanza animale, vegetale o microbica viva o morta che viene degradata o trasformata attraverso processi biologici o chimici nel suolo.

¹ RS 814.12

Art. 3 cpv. 1

¹ L'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) gestisce in collaborazione con l'Ufficio federale dell'agricoltura (UFAG) una rete nazionale di osservazione del deterioramento del suolo (NABO).

Art. 4 Carte indicative e sorveglianza da parte dei Cantoni

¹ Se è accertato o è altamente probabile che in determinate regioni il suolo sia deteriorato, i Cantoni elaborano e aggiornano delle carte. Tali carte contengono almeno informazioni sul luogo, il tipo e l'entità del deterioramento del suolo.

² Se è accertato o è probabile che in determinate regioni il deterioramento del suolo ne pregiudichi la fertilità, i Cantoni provvedono affinché in tali regioni si proceda a una sorveglianza del deterioramento del suolo.

³ L'UFAM provvede, in collaborazione con l'UFAG, a mettere a disposizione le basi tecniche necessarie alla sorveglianza del deterioramento del suolo e offre consulenza ai Cantoni.

⁴ I Cantoni comunicano all'UFAM i risultati della sorveglianza e li pubblicano.

Art. 5 cpv. 2 – 4

² In mancanza di un valore indicativo per una sostanza che deteriora un suolo e che può comprometterne la fertilità a lungo termine, d'intesa con l'UFAM il Cantone ne stabilisce uno per il singolo caso sulla base dei criteri di cui all'articolo 2 capoverso 1.

³ In mancanza di valori di guardia o di risanamento per una sostanza con cui il suolo è deteriorato e che, utilizzata in un determinato modo, mette in pericolo la salute dell'uomo, degli animali o delle piante, il Cantone stabilisce tali valori nel singolo caso d'intesa con l'UFAM.

⁴ L'UFAM tiene un elenco dei valori stabiliti nei singoli casi di cui ai capoversi 2 e 3 e informa i Cantoni in merito.

*Titolo della sezione 3***Sezione 3: Prevenzione del costipamento e dell'erosione persistente del suolo; utilizzazione del suolo asportato***Art. 6 cpv. 1*

¹ Chi costruisce un impianto, coltiva o sfrutta in altro modo il suolo deve scegliere e impiegare i veicoli, le macchine e gli apparecchi considerando le caratteristiche fisiche e l'umidità del suolo in modo da evitare il costipamento o altre modifiche della sua struttura tali da pregiudicarne la fertilità a lungo termine.

II

Gli allegati 1 e 2 sono modificati secondo la versione qui annessa.

III

La presente ordinanza entra in vigore il 1° giugno 2025.

...

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione,
Karin Keller-Sutter
Il cancelliere della Confederazione,
Viktor Rossi

Allegato 1
(art. 5 cpv. 1)

N. 12 e 13

12 Valori di guardia

Utilizzazione	Tenore (mg/kg SS per i suoli con un tenore di humus inferiore al 15 %, mg/dm ³ per i suoli con un tenore di humus superiore al 15 %)							Profondità di prelievo (in cm)
	Piombo (Pb)		Cadmio (Cd)		Rame (Cu)		Mercurio (Hg)	
	t	s	t	s	t	s	t	
Colture alimentari	200	—	2	0,02	—	—	0,5	0—20
Colture foraggere	200	—	2	0,02	150	0,7	0,5	0—20
Utilizzazioni con possibile assunzione diretta di terra ¹	300	—	10	—	—	—	2	0—5
SS = sostanza secca s = tenore frazione solubile								

13 Valori di risanamento

Categorie di utilizzazione	Tenore (mg/kg SS per i suoli con un tenore di humus inferiore al 15 %, mg/dm³ per i suoli con un tenore di humus superiore al 15 %)									Profondità di prelievo (in cm)
	Piombo (Pb)		Cadmio (Cd)		Rame (Cu)		Zinco (Zn)		Mercurio (Hg)	
	t	s	t	s	t	s	t	s	t	
Agricoltura, orticoltura e giardinaggio	2000	—	30	0,1	1000	4	2000	5	20	0–20
Orti e giardini privati	1000	—	20	0,1	1000	4	2000	5	2	0–20
Aree di gioco per bambini	1000	—	20	—	—	—	—	—	2	0–5
SS = sostanza secca s = tenore frazione solubile t = tenore totale										

Allegato 22
(art. 5 cpv. 1)

N. 11, 13 e 2 cpv. 4

11 Valori per diossine (PCDD), furani (PCDF), PCB diossina-simili (dl-PCB)

Valori	Tenori di PCDD/F e dl-PCB ¹ (ng TEQ/kg SS per suoli con un tenore di humus inferiore al 15 %, ng TEQ/dm ³ per suoli con un tenore di humus superiore al 15 %)	Profondità di prelievo (in cm)
<i>Valore indicativo</i>	5	0–20
<i>Valori di guardia</i>		
Utilizzazioni con possibile assunzione diretta ² di terra	20	0–5
Culture alimentari	20	0–20
Culture foraggiere	20	0–20
<i>Valori di risanamento</i>		
Aree di gioco per bambini	100	0–5
Orti e giardini privati	100	0–20
Agricoltura, orticoltura e giardinaggio	1000	0–20

TEO = equivalente di tossicità

SS = sostanza secca

¹ 529 congenieri delle dibenzo-p-diossine policlorurate (PCDD), dibenzofurani policlorurati (PCDF) e bifenili policlorurati diossina-simili (dl-PCB) secondo le raccomandazioni dell'Organizzazione mondiale della sanità (OMC) del 2005 (WHO₂₀₀₅). Referenza: Martin van den Berg et al. (2006) The 2005 World Health Organization Reevaluation of Human and Mammalian Toxic Equivalency Factors for Dioxins and Dioxin-Like Compounds. *Toxicological sciences* 93(2):223–241. <https://doi.org/10.1093/toxsci/kfl0055>. L'articolo può essere consultato gratuitamente presso la biblioteca del Politecnico federale di Zurigo, Rämistrasse 101, 8092 Zurigo, oppure ordinato a pagamento su Internet alla pagina: <https://library.ethz.ch/recherchieren-und-nutzen/ausleihen-und-nutzen/bestellformulare/fernleihe-kopien-bestellen.html>.

2 per via orale, cutanea o per inalazione

13 Valori per i bifenili policlorurati (PCB)

Valori	Tenori di PCB ¹ (mg/kg SS per suoli con un tenore di humus inferiore al 15 %, mg/dm ³ per suoli con un tenore di humus superiore al 15 %)	Profondità di prelievo (in cm)
--------	---	--------------------------------

Valori di guardia

² La correzione del 12 apr. 2016 concerne soltanto il testo italiano (RU **2016** 1149).

Utilizzazioni con possibile assunzione		
diretta ² di terra	0,1	0–5
Colture alimentari	0,2	0–20
Colture foraggiere	0,2	0–20
<i>Valori di risanamento</i>		
Aree di gioco per bambini	1	0–5
Orti e giardini privati	1	0–20
Agricoltura, orticoltura e giardinaggio	3	0–20

TS = Sostanza secca

- ¹ Somma dei sei cogeneri, n. IUPAC 28, 52, 101, 138, 153, 180
² per via orale, cutanea o per inalazione
-

2 Determinazione e valutazione del tenore di sostanze nocive

⁴ Nel caso di suoli con un tenore di humus superiore al 15 per cento, per convertire il tenore di sostanze nocive da ng TEQ/kg di sostanza secca in ng TEQ/dm³ o da mg/kg di sostanza secca in mg/dm³ occorre moltiplicare il tenore in peso per la densità del suolo.